

早期教会书信：瓦尔纳瓦书

瓦尔纳瓦书

引言

这所通称为“瓦尔纳瓦书”的文献，像革利免一书不知出自那一位革利免之手一样，其作者真为谁人，不可得而考。一般学人均难接受照传说这书信出于圣保罗同伴瓦尔纳瓦之手，但为方便起见，仍依旧例沿用这个名称。

我们虽不能正确判定本书的性质或自何地所写出的书信，但它若不是一篇宗教文章，也必是寄给一个在其中有亚历山太思想流行的教友团体。它的主要目的是在警戒 基督徒们慎防犹太教对于旧约的思想；作者像斐罗之所为，尽量运用了象征的阐释；真的，作者更进一步，似乎是将律法条文的字面意义完全加以否定。他甚至以为 法例仪文的字面解释乃是邪恶天使欺哄了犹太人的诡计吧了。

瓦尔纳瓦书的年代，颇难考知。曾有两个尝试，从内证来估定它。第一，在本书信第四章中所说的十王，被认为即指罗马的皇帝，因而暗示着时期是在主后一世纪之内，虽则关于十个皇帝的数目不知其确何所指。第二，第十六章所称引再造圣殿的话，引起了考证家的注意，而设想其所指的是主后一三二年的事。但以上两个假设 虽难满意，不过，那两个时日本身，不是不可能的。无疑地这项文件是属于主后一世纪之末或二世纪之初。至于稿本问题的考证，此处从略。

本文献曾在某些教团里成为重要法典。亚历山太的革利免采入在其所用的圣经中，俄利根称其为一公教徒书信，它曾编入于新约诸卷

当中的“西乃山手稿”，是直接排列在启示书之后，不作为附录，不被认为外道旁经。

第一章

(1) 男女孩子们哪，奉那位爱我们的主之名，愿祝你们平安！

(2) 我对于你们有福而尊荣的精神，向慕上帝为你们诏谕的盛大和丰富，而感到万分喜悦。你们领受了灵的一种天然恩赐。(3) 所以我在自己得救的盼望上更自庆幸，因此我在你们当中真真见到圣灵已从主处流注在你们身上，祂的涌出非常丰满；因此，我照了 我所热望的而得见你们的时候，使我不胜敬佩。(4) 由于深信着这一事，并意识到自从我向你们讲过道以来，我为了主与我同行在公义之路，使我得着不少知识，我尤其是不能不爱你们胜过爱我自己的性命，因为你们在祂永生的盼望上（多一 2；三 7）怀抱着莫大的信心和爱心。

(5) 所以我认清楚了若是我为你们关怀那将 我们所领受了的恩赐传达给你们，我必将更得报酬，对这样的灵性朋友尽了微劳，我于是赶快写一短信送给你们，使你们的智慧随着你们的信仰可得成全。(6) 主的训令有三：“永生的盼望是我们信仰的开始与结局”（多一 2；三 7）；公义是审判的始终准则；喜乐愉快之爱是公义行为的确证。(7) 因为主藉着众先知，将 过去和现在的诸事晓谕了我们，而将未来的事情给了我们尝味初熟之果；我们见着这些事情一一依次经过，如祂所说的，我们就应当作一更丰富而更湛深的奉献来 敬畏祂。(8) 但我要为你们表明一点事实，我作此，并非以一教师身份，却是作为你们其中的一个，我相信在这个现代你们必将乐于接受这些事实。

第二章

(1) 我们既然知道时世极为恶劣，而恶魔本身掌着权势，我们便应十分当心自己，寻求主的训令。(2) 敬畏和耐心是我们信仰的助手，恒忍和节制是我们的盟军。(3) 我们除着这些事情坚持向主圣洁之外，还要用智慧，谨慎，理解，和知识，与它们结合起来。(4) 因为祂已藉着一切先知明白告知我们，说祂不需要祭物，燔祭或供献，经上有一处说：(5)“主说，你们所献的许多祭物，与我何益呢？我已经够了。燔祭我不需要，肥畜的脂油或公牛羊羔的血，甚至在你们亲身来朝见我的时候，我都不喜悦。谁向你们讨这些，你们必不再践踏我的院宇。你们把面包献上来是徒劳的。香品是我所憎恶的。月朔和安息日我也不能容忍”（赛一 11—13）。(6) 那么，祂嫌弃了这些事物，好叫我们的主耶稣基督的新律法可以不作人为的供献，毫无强迫性之轭。(7) 而祂又对他们说：“当你们的列祖从埃及地出来之日，我岂曾吩咐他们要献燔祭和平安祭呢？(8) 我只吩咐他们只一件，说你们各人不可心里谋害邻舍，不可喜爱起假誓”（耶七 22，23，亚八 17）。(9) 我们如果不是愚昧，就应当了解，我们圣父的慈爱心思，因祂对我们说，愿我们不像他们那样犯错误，却寻求怎样对祂奉献。(10) 祂对我们这样说：“为主的祭物是一颗创伤的心，对主的甘甜香味乃是祂所造的一颗心能归荣于祂”（译者注）。所以，众弟兄哪，我们应当谨慎寻求关于我们的救法，好叫恶者不得用欺骗打入我们心中，把我们生命抛弃。

(注) 引语前半可参诗五一 19；后半系出自早已遗失的亚当启

示书。

第三章

(1) 主又对以色列人劝说以下的事，“你们为何为我禁食而使你们的声音今日成为哀哭——这样禁食不是我所拣选使人刻苦己心，也不垂头像苇子，用你们的炉灰 铺在麻布，不使你们称这禁食为主所悦纳。”(赛五八 4, 5) (3) 但祂对我们说：“我所拣选的禁食，是松开凶恶的绳，解下轭上的索，使被欺压的得自由，解除一切不公道的约束，把你们的饼分给饥饿的人，见赤身的给他衣服遮体，将飘流的人接到你们的家中，见到卑微的不要轻蔑他，你自己连你后代的家也都不要如此。(4) 这样你的光就必发现如晨曦，你所得的医治(注)要速速发明，你的公义必在你前面行，上帝的荣光必围绕你。(5) 那时你求告，主必应允，当你呼求 时，祂必说，我在这里；你若从你中间除掉重轭，和暴行并发恶言的事，并向饥饿的人中心喜悦地施给粮食，对困苦的人发怜悯，祂才如此”(赛五八 6—10)。(6) 所以，众弟兄哪，那能恒久忍苦的一位，预先见到了祂所准备在疼爱儿女中的子民会相信正直，他就在事前已将万事明白告诉我们，劝我们不可误信犹太人的 律法而致自毁自沉。

(注) 手稿上有 *himetia*，即“衣服”，但作者的原意，无疑地是 *iamata*，即“医治”。

第四章

(1) 我们应当热诚查考如今的情势，而发见那些能使我们得救的事情。我们当完全脱离一切非法的行为，免得非法的行为征服我们，

我们当憎恶现世的错误，好叫 得在来世里蒙爱眷。(2) 我们不可任由我们的灵魂有权与罪人和恶人们同路，免得我们变作跟他们一样。

(3) 那最后的绊脚石已在眼前，关于它，以诺书里记 着：“主所以缩短了日子，是为了叫祂所眷爱的快快来到他们的基业”（以诺书八九 61—64；九十 17）。

(4) 先知书里也说：“十个王国必将统治大地，以后将有一个小王兴起，他必要制服其中三王。”（但七 24）。

(5) 关于这，但以理又说：“我见了第四兽，甚是可怕，极其强壮，大有力量，比一切海兽更凶 恶，它头有十角，从其中又长起一个小角，它制服了大角中的三个”（但七 7，8）。

(6) 那么，你们应当了解。

这事我又以你们当中的一人身分，特别是爱你们 胜过爱我自己的性命之人，来请求你们：你们现在要当心自己，不要变成像某些人，堆积起你们的罪孽而说约言是他们的也是我们的。

(7) 它是我们的；但是他们 当摩西刚刚领受了之后，终于把它丧失了，因为经上说“摩西在山上禁食四十昼夜，从主领受了约，是由主手指写在那块石板上的。”（出三四 28；三二 16）

(8) 但是他们违犯了它，转而拜偶像而丧失了它。因为主这样说：“摩西，摩西，赶快下去吧，因为你的百姓，就是你从埃及地领出来的，已经把律法破坏了。”（出三二 7；申九 12）

摩西懂得了就把两板从他手里投弃了，由是他们的约便被毁坏了，好叫上帝爱子耶稣的约得以信祂的盼望而印在我们的心中。

(9) 我虽然 想多写一点，我急于写出对你们尽忠，不是作为一个教师身分，却是作为你们的渣滓，一个愿望毫不漏去我们共有教训的人

（译者注）。所以我们要当心末日，因为 除非我们在邪恶的今世中，

作为神的儿女，而抗拒来到的悖逆，叫黑魔没有进入的机会，则我们一生的信仰也将毫无益处（参十二使徒遗训十六 2）。（10）我们要脱离一切虚荣心，我们要完全憎恶邪恶左道的行为。你们不可独自退处，好像已成为义，你们却当聚集一起，寻求共同的公益。（11）因为经上说：“祸哉那些自以为有智慧，自看为通达的人”（赛五 21）。我们要属灵，我们要成为供奉上帝的一座圣殿，我们要尽量思想敬畏上帝的事（赛三三 18）。我们当尽力保持祂的诫命，好叫我们喜欢祂的训言。（12）主审判世界时必不偏待人（彼前一 17；罗二 11；加二 6；林后五 10）。各人要按照他的行为而受报应。他如果善良，他的义会引领他，如果邪恶，恶报必来至他的面前。（13）我们绝不可安闲好像已经蒙召而沉溺于自己的罪过中，免得恶势力者有权柄凌驾我们，把我们从主的国里抛掷出去。（14）我众弟兄哪，你们还应考虑到，你们看见这样伟大征兆和奇事在以色列出现以后，他们依然终于被弃绝了，我们因此要当心，免得我们被发见为像经上所写的“被召的人多，选上的人少”（太廿 16；廿二 14）。

（译者注）这句构造的离奇变更，更能由于引用一个著名格言，但原语来源已佚。

第五章

（1）为此之故，主曾忍耐将其肉身交给朽坏，好叫我们得因祂所洒出的血，赦罪而成为圣。（2）圣经论到祂的事，一部分牵涉到以色列，一部分则与我们关连，它这样说：“祂为我们的过犯受害，为我们的罪孽压伤，因祂受的鞭伤我们得医治。祂像羊羔被牵到宰杀之

地，又像羊在剪毛的人手下无声”（赛五三 5，7）。（3）所以对主应当大大感谢，祂赐给了我们关于过去的知识，现今的智慧，而使我们颇为明白未来。（4）经上说：“网罗设在飞鸟眼前，并不是不应该的。”（箴一 17 七十译本）这意思是：一个人若是知道行义之路，却偏转入黑暗之途，他是配受灭亡的。（5）还有，我弟兄们哪，主耶稣基督是全世界的主，上帝在创立世界之前，曾对祂说：“我们要照着我们的样式和形像造人”（创一 26），虽然如此，主曾为了我们而忍受苦难。这是什么意思呢？祂的生命怎样曾经从人的手中愿意忍过苦痛呢？（6）你们要知道，从祂受过恩典的众先知，曾说过关于祂的预言，而祂，为了可以“把死废去”（提后一 10），并表现从死里的复活，因为祂必须使得祂自己“在肉身上显现”（提前三 16），就忍耐了这一切，（7）这样才可以成全祂对列祖所作的应许，并为自己预备新民族，趁祂在世之时表明祂自己使死人复活而审判他们。（8）加以，祂教导了以色列人，行了伟大的奇能异迹，并曾对他们讲道，大大地爱过他们；（9）可是，当祂选立自己的使徒，去传祂的福音时，祂拣选那些犯过大罪的人，表明祂来不是召义人，乃是召罪人（可二 17），于是祂显露了自己是上帝的儿子。（10）因为，假如祂不曾成了肉身，世人便绝无办法亲眼看见了祂而得蒙拯救；正如对太阳一样，虽然它必被毁灭，而只是祂手造之物，但是人们没有能力直接逼视它的光芒。（11）所以上帝的儿子为此之故，化了肉身来世，好叫完成那些迫害祂众先知至死的人所犯下的全部罪孽。（12）祂为了这个使命而忍受了一切。因为上帝说到祂肉体所受的惩罚是

从他们来的：“当他们击打他们的牧人时，羊群必被毁灭”（亚十三 6，7；太廿六 31）。（13）而祂也甘愿这样受苦，因为祂必然地该在木头上受难，先知说祂：“愿我的灵魂剑下逃生”；“把我的肉身钉住，因为恶人的会堂起来反对我。”（诗五十 6，7 七十译本）祂又说：“人打我的背，我任他打，我的颊任他 搥，我硬着脸面好似坚石。”（赛五十 6，7）。

第六章

（1）那么，当祂下命令时，祂说着什么呢？“谁能与我同入法庭呢？谁与我争论，可以一同站立。谁与我作对，可以就近主的仆人。

（2）你们有祸了，因为你们 必将像衣服渐渐旧了为蛀虫所咬。”（赛五十 8，9）先知也说，祂像坚硬的石安置着，压碎人，“我在锡安放一块石头，作为根基，是宝贵的房角石。”（赛廿八 16；罗九 33；彼前二 6）（3）以后祂又说着什么呢？“仰望这石的人必将永远活着。”

（赛廿八 16）然则我们是否仰望一块石头呢？断乎不是。但意思是指 主已将祂的肉身安放得稳固有力了。因为祂说：“主将我安放作一块坚固的磐石。”（赛五十 7）（4）先知也说：“匠人所弃的石头已成了房角的头块石”，他又 说，“这是主所定的伟大而奇妙的日子”（诗一一八 22：24）。（5）我写信给你们，写得简单些，好叫你们明白，我是献身于爱你们。（6）那么，先知又说 着什么呢？“罪人集团包围了我，他们如同蜂子围绕我”，“他们为我的里衣拈阄。”（诗一一八 12：廿二 18）（7）因此，祂既然注定了在肉身上显明而受 苦，祂的受难是早已宣布了的。先知论到以色列民族，说：“他们有祸了，因

为他们作恶自害，说：‘我们要把一位正人绑起来，因祂对我们不利。’”

（赛三 9， 10， 七十译本）（8）另一先知摩西又对他们说些什么呢？

“主上帝这样说，你们要进入美地，是主曾起誓应许亚伯拉罕，以撒，雅各，并其后裔，这地流出奶和 蜜糖。”（出三三 1 利廿 24）。（9）

但是，我们当向智慧学习。它说，要仰望那将以肉身显现在你们当中的耶稣（耶稣和约书亚在希腊文中是同一名字）。因为 人无非是受苦的地，因为亚当是从地面产生。（10）那么，所谓“进入那流奶与蜜的美地”是什么意思呢？众弟兄哪，我们的主是应当称颂的，因为祂

曾将祂奥秘 的智慧和知识放在我们里面。因为先知提到关于主的一个比喻：“除了有智慧，有学识，而爱慕他的主者之外，谁是明白人呢？”（弗二 10； 四 22—24）（11）既然祂在赦免我们的罪才使我们成为新人，祂就为我们立一个新的典型，使我们有了儿童天真无瑕的灵魂，好像祂重新创造了我们。（12）圣经上所说祂 对圣子说的话，是关于我们的事：“我们要按照我们的形像和样式造人，使他们管理地上的牲畜，空中的鸟，海里的鱼。”（创一 26）主见了我们美丽地被造出， 便说，“要生养众多，遍满地面”；这些话是上帝对祂儿子说了的。（13）我又将为你们表明祂是对我们怎样说的。祂在末后作了第二次的创造；主说：“我把那 在后的放在最前”（太廿 16）。先知所宣告了“要进入那流奶与蜜之地，加以统治”（出卅三 3）的话，

就是指的这事。（14）可见，我们是已重新创造了，正 如祂在另一先知书上说，“我要从他们（即那些为主的心灵事先所认识的人）肉体中除掉石心，赐给他们肉心。”（结十一 19； 卅六 26）因为祂自己要显

现在肉身 中，住在我们中间。(15) 我众弟兄哪，我们的心就是供奉主的圣殿。(16) 主又说：“我将从何出现在我主上帝面前而得荣耀呢？”(诗四三 4) 祂说：“我 要在我同胞的会场中承认祢，要在众圣徒的会场当中歌颂祢。”(诗廿二 22) 那么，我们正是祂所领到美地的人们。(17) 而所谓流出的奶与蜜是什么呢？这为 的是婴孩最初是用蜜，以后就用奶喂的。所以我们也是由应许的信心和道受喂养，而得生存并领有大地。(18) 又如上面说过的，“他们要生养众多，管理鱼 类”。然则，如今能够管理牲畜，鱼族，或天空的鸟之人是谁呢？我们应当明白所谓统治，是指权柄而言，即可以发布命令，并作治理。(19) 若是在现今这事不 见发生，祂已告诉我们它将出现的时间，即是：当我们自己造成了完全，作为主约言中的后嗣。

第七章

(1) 所以，快乐的儿女们哪，要明白善良的主早已将万事清楚告知我们，我们应该认识祂，应当对祂百般感谢和赞颂。(2) 若是上帝的儿子，即原本是注定了要 审判活人死人(提后四 1 参彼前四 5)的主，祂受苦痛，是为了祂的创伤可使我们存活，则我们自宜相信上帝的儿子之所以受苦，无非全然为了我们之故而已。(3) 但是，还有，当祂被钉十字架时，祂犹被灌喝了醋和胆汁(太廿七 34, 48)。请听，圣殿的祭司们是怎样地预先报导这事。诫命中曾记“当这日凡不刻苦己 心的必定死”(利廿三 29)，而主这样命令，是为了祂自己要 把灵的器皿为我们的罪而献作祭物，好叫那献上圣坛的以撒所立之模式可以成全。(4) 那么，祂在 先知书里说的是什么呢？“他们要吃

羊羔，那是在禁食中为了他们一切罪过而献上的”。请仔细注意这话：“让所有祭司们只吃那未用醋洗过的内脏”。（5）为什么？“为了我将献我肉身给我的新民的时候，你们还给我喝醋和胆汁”（太廿七 18），所以百姓们在禁食与哀哭于麻衣和灰的时候，你们独可饮食无碍。这表明祂 必须为他们受苦。（6）请注意诫命中的话：“把两只同样美好的公山羊拿来献祭，让祭司取一只作为赎罪祭”（利十六 7，9）。（7）但他们拿另一只做什么呢？祂说：“另一只是受咒诅的”（利十六 8，10）。请注意耶稣的模范是怎样显示的：（8）“你们都唾那只羊，槊刺它，用紫红毛绳缚在它的头上，将它抛弃 在旷野上去。”这样做了之后，那投山羊到旷野去的人，拉它出来弃掉，并把毛绳放在一棵叫做芸香的灌木上，我们在乡郊见到这类灌木时，惯常取食其笋芽，所以只有芸香是甘甜可口的。（9）这意味着什么呢？“听哪，第一只公山羊是为祭坛用的，另一只是受咒诅的。”然而我们要注意这被咒诅的却得着冠冕，为了他们要 在那天看见到祂着上紫色袍，长及于足，他们将说：“这不就是我们所曾钉死他，弃绝他，刺他唾他的人吗？确是祂，论祂有人说过祂是上帝的儿子。”（10）但是，祂何以比作公山羊呢？理由是：“两只公山羊必是同样的，美丽的，一对一对的”，好叫人们在看见祂在那日子降临时，惊奇于其活像公山羊。那么你们明白， 耶稣的典型是注定受难的。（11）可是，为什么他们把羊毛绒放在荆棘当中呢？这是一种象征耶稣安放在教会之中，为了凡愿取掉紫羊毛的人必须多多受苦，因为 荆棘是可怕的，他只能藉着痛苦而得着它。所以祂说：“凡欲见我而到我的国度来的人，必须藉着痛苦

牺牲而始能把捉着我。”

第八章

(1) 可是你们认为那条吩咐以色列人的圣命是象征什么呢？圣命中吩咐那完全有罪的人们，要献一只母牛，宰杀它，焚烧它，而后男子们取其灰放入器皿中，拿朱 红羊毛绳缚在杖上（又可看十字架和朱红袍的象征）和牛膝草，男子们就洒水在一个一个的人身上，好叫他们的罪都洗净了；你们以为这条定例是象征什么呢？(2) 请查考祂怎样明白地对你们说。那牛即是耶稣：献牛的罪人们即是拿祂去宰杀的那班人。于是已没有那些男人，已没有罪人们的荣耀了。(3) 洒水的男子们 是那些向我们饶恕罪过和洁净心肝的人，祂赐给了这些人有权柄传福音，就是十二位给各种族作见证，因为以色列有十二支派。(4) 可是，那洒水的三个男子又为 什么呢？那是对亚伯拉罕，以撒，和雅各作见证的，因他们在上帝面前都是伟大的。(5) 至于羊毛放在木头上，又是为什么呢？因为耶稣的王国是在木头，又因那些仰望祂的人必将永远活着。(6) 而何以羊毛和牛膝草并在一起呢？因为在祂的国里必将有邪恶污秽的日子，我们将在其时得救，为了那有痛苦在其肉身上的人，也藉牛膝草的愚蠢而得医好了的。为此之故，这样做出了的一些事情，就我们来说，是明显的，但就他们来说是晦暗的，因为他们不曾听到主的声音。

第九章

(1) 祂又讲说关于耳听的事，祂怎样叫我们的心行割礼，因为主在先知书里说：“他们一听见我，就顺从我”（诗十八 44）。祂又说：

“你们远方的人要听清楚 我，必要知道我所行的。”（赛卅三 13）又，“主说，你们当自行内心的割礼。”（耶四 4）（2）祂又说：“你们的上帝主说，一切犹太人当听祂的话”（耶七 2，3）。主的灵又预言：“谁是要永远存活呢？叫他听我仆人的声音吧。”（出十五 26）（3）祂又说：“天哪，要听，地啊，侧耳而听，因为主说了这些事是 为着见证。”（赛一 2）祂又说：“你们这百姓的官长啊，要听主的话。”（赛一 10）祂又说：“孩子们啊，要听旷野里的喊声。”（赛四十 3）所以祂向我们的 听官行割礼，好叫我们听见真道而相信它。（4）但尤其是，他们所信托的割礼是已废止了。因为祂宣称过，割礼不属于肉身，然而他们因受一个鬼的谬导而致错误 了。（5）祂对他们说：“你们的上帝主这样说（我发见这里是一条诫命），不要撒种在荆棘中，你们要自行割礼归你们的主。”（耶四 3，4）祂说的是什么呢？“你们要向内心行割礼，不可再硬着颈项。”（申十 16）又请读下面的经文：“主说，看哪，列国人都在肉体上没有受割礼，但以色列人心中没有受割礼。”（耶 九 25，26）（6）但你们会说，以色列人已受了割礼岂不是对他们作了印记？不错，然而所有叙利亚人，亚拉伯人，以及拜偶像的祭司们，也曾行过割礼，难道 他们亦在犹太人的约之内吗？是的，甚至埃及人也受割礼。（7）亲爱的孩子们哪，要充分学习关于所有的事，因为那首先受割礼的亚伯拉罕，是行此以求在灵性上 瞻望耶稣，因而领受了三字的教义（TIH）。（8）因为经上说：“亚伯拉罕给他家里三百十八人都行了割礼。”（创十七 23，27；十四 14）那么，他所得 了的知识是什么呢？注意他的话，先说十八人，略停一下，再说

三百人。十八之数在希腊文，十是 I，八是 H，而这两字即是耶稣一语的头两个字。十字架是注定了 有恩典，这就是 T，即希腊文的三百。这样，他在 IH 两字母中指明耶稣，另一字母 T 则指十字架。(9) 那把祂教训的恩赐安放在我们心中的祂，也知道这一点。过去尚未有人从我听过比此一较优卓的教言，但我深知你们是很配听的。

第十章

(1) 摩西奉主的命，说过：“你们不可吃猪，或鹭，或鹰，或鸦，或无鳞的任何鱼类。”(利十一；申十四) 他在此就理解了三个教条。

(2) 此外，他在申命记 里对以色列人说：“我要同这个民族定一些律例的约。”(申四 1, 5) 上帝的律例并不是对食物的禁令，摩西所讲的是属于灵性的。(3) 他们提到的猪是为了这个缘故：他意味着你们不可跟那班像猪的人连同一起，这就是说，他们顺利时就忘记主，只是到了贫苦时他们才承认主，正如猪有得吃的时候，不知其主人，等它饥饿时，它便叫喊，而一旦得了食物之后，就不叫喊了。(4)

“你们也不可吃鹭或鹰，或鸢，或鸦。”(利十一 13—16) 他的意思是：你们不可将自己弄成像这样的懒虫，绝不知凭其劳力流汗以得食，却用暴行掠夺别人的财物，贼眼伺着机会，虽则他们好像不作坏事，只是四周观看，以便贪心劫夺，正如那些鸟类，全不为自己准备食物，懒处闲立，寻求怎样可以抢吃别的肉，因而成为不可恕的罪行。(5) 他说：“你们不可吃鳗，或水蝗，或墨鱼。”(利十一 10) 他的意思是：你们不要弄成像这一类全然不洁净而已判定死罪的人，正如那些鱼类是受咒诅而溺于深水之中，并不游泳如别些鱼类，却存

活在海底层。(6) 你们也不可吃野兔，意即是，你们不可腐蚀男儿们以及作这一类的事。因为野兔每年在它怀孕的地方要繁殖一倍；它生活着像年数那么多。(7) 你们也不可吃鬣狗（此禁令不见于圣经），意即是，你们不可成为一个阿谀者或像他们。因为这动物变性，一年变雄，明年变雌。(8) 摩西也曾憎恶伶鼬，他说，你们不可像那些用嘴作不义的人，也不可跟他们一起。因为这动物从嘴怀孕。

(9) 摩西接受了关于食物的三个教条，而以属灵的意义讲给了以色列人；但他们偏作为真指实物而接受了，他们是拘于肉体的欲望之故。(10) 可是大卫有智慧，对这却接受了三个教条，而说：“不从恶人的计谋便是有福之人”（诗一 1），那些恶人是像鱼类之沉于暗黑的深水中；有福音亦“不站罪人的道路”（同上），罪人们像是惧怕主，却如猪一般犯罪；有福者又“不坐褻慢人的座位”（同上），那种座位正如某些鸟类所蹲坐以等候其饵的。所以你们要把捉这些关于食物的训戒。(11) 摩西又说：“凡蹄分两瓣而倒嚼的走兽，你们都可以吃。”（利十一 3；申十四 6）他意味着什么呢？凡领受食物的人，知道谁在饲养着他，于是信靠他而表示欣悦。但摩西实已在此寓了诫命。他意味着什么呢？你们所当连同一起的，是那些敬畏主的人，是那些心中沉思所受圣道的意义的人，是那些讲谈及遵守主律例的人，是那些明白沉默是一种喜悦的事，而反省主的话语的人。但所谓“蹄分两瓣”是指什么呢？那是指义人一面在现世行走，一面仰望前途圣代。你们要明白摩西是怎样善于立法啊。(12) 可是他们又怎样能够懂得或了解这些事情呢？我们因对它们有正善的理解，所以一如主所意

愿地宣告这些诫命。由此之故，祂对我们的听觉和心行割礼，好叫得以明了这些事情。

第十一章

(1) 但是我们应进一步寻问主是否预言水的洗礼和十字架。关于水，经上就以色列人记载了他们将不领受那使罪恶赦免的洗礼，却要为他们自己建造水池。(2) 因为先知说：“诸天哪，要因此惊奇，地要更加恐慌，因为这百姓作了两件恶事：他们离弃我这活水的泉源，他们又为自己凿出破裂不能存水的死池（耶二 12， 13）。(3) 我的西乃神山岂是一座荒岩吗？你们必像游飞的鸟，从其窝中被驱出飘泊西方。”（赛十六 1， 2）(4) 先知又说：“我必在你前面行，修平岗岭，我必打破铜门，砍断铁闩，我要将暗中隐密不见的财宝赐给你，使你知道我是上帝。”（赛四五 2， 3）(5) “你必居在磐石的坚垒。”“祂的水是确实的，你必看见王的荣光，你的灵魂必默想对主的畏惧。”（赛卅三 16—18）(6) 祂又在另一先知书里说：“作那些事的人必要像一颗树栽在溪水旁，按时候结果子，叶子也不枯干，凡他所作的尽都顺利。(7) 恶人并不是这样，乃像糠秕被风吹散，从地上扫去。因此当审判的时候，恶人必站立不住，罪人在义人的会中也是如此，因为主知道义人的道路；恶人的道路却必灭亡。”（诗一 3—6）(8) 你们又当注视祂如何描写水同十字架一起。祂的意思是：那些仰望十架而下降入水的人是蒙福的。因为祂讲说他们要“按祂的时候”得赏；祂说，在那时，我将还报，但祂所说“他们的叶子必不枯干”，乃是意味着每一句话，凡藉信心和爱心从你们的口说出来的，必将使许

多人归主，得着希望。(9) 另一先知书上说：“雅各的国被赞美为超
出一切国土。”(智慧书三 19) 祂说这是意味着祂在荣耀祂灵的器皿。

(10) 祂在其次又说什么呢？“那里有一条河由殿的右边流出，有美
丽的树木从此生长出来，不论何人，凡吃的必要永远生存。”(结四七
1, 12) (11) 祂意在说，我们充满罪恶愚昧下沉进入水中，我们上
升结成内心敬畏的果，而在灵中仰望耶稣。“凡吃那类果子的人，必
将永远存活。”祂的意思是：凡听见和相信这些事情的人必将永远存
活。

第十二章

(1) 同样，祂又在另一先知书上叙述十字架，祂说：“主说，一
切这些事情将在何时完成呢？要在树木落而复生之时，在血水从树流
出之时。”(以斯得拉书四卷 四 3；五 5)。你们这里又得着关于十字
架的称引，并祂的受钉死。(2) 再者，摩西书中，当以色列人迫得与
异族交战，为了提醒他们，他们是为了犯罪才致入死地——圣灵就
讲说给摩西的心，要他作十字架的代表，也代表那将要受苦难的祂，
祂说，除非他们都信托祂，他们必将永远忍受战祸。所以摩西在争战
之中，将盾牌叠成高台，在他们前头挺身站着，永伸祂的双手，
于是以色列复得转败为胜；之后，每当摩西垂手之时，他们就告灭亡
(参出十七 8 以下)。(3) 为的是什么呢？为着他们可以明白，要是
他们不仰望祂，他们便不能得救。(4) 而祂又在另一先知书上说：“我
整天伸手招呼那悖逆的百姓，他们却拒绝我的义路。”(赛六 2) (5)
摩西又作着耶稣的象征，表明那叫人活的祂必须受苦，虽则他们将相

信祂已被害死，露出以色列沉沦的征兆（因为主使火蛇咬他们，他们由于夏娃受蛇毒害而生的堕落，归于死亡，参民廿一 6 以下），好叫他们相信为了犯罪，将被驱至死的折磨。（6）还有，虽则摩西这样命令了他们：“你们不可为你们的上帝铸造 或雕刻任何偶像”（申廿七 15），但他自己却造了一个，来表明耶稣的模式。所以摩西造作一条雕刻的蛇，置于尊荣的地位，用宣告呼醒同胞。（7）因而他们都来集合，求乞摩西为他们祷告，救治他们（民廿一 8，9）。但摩西对他们说：“你们不论那一个，凡被咬的，他要到来那挂在树杆上的铜蛇，他要以信心来仰望，那蛇虽是死的，却能赐给生命，他就立刻得救。”他们照这做了。你们在这事上又可见到耶稣的荣耀，因为万有都是为祂而在于祂。（8）再者，摩西虽是先知，当他称呼嫩的儿子为耶稣（约书亚）时，他为何对他说，整个民族应该只听他话呢？这是为了圣父论到祂儿子耶稣把一切的一切都启示了。（9）所以摩西在称呼嫩的儿子为耶稣这个名字之后，他送他去巡视国土时，便对他说：“在你手上拿一书，写上主所说，上帝的儿子将在末日从根毁除亚玛力的全族。”（出十七 14）（10）请再看耶稣，不是作为人的儿子，却作为上帝的儿子，显在肉身的样式。由于他们都将说基督是大卫的子孙，大卫自己，因畏惧而悟知罪人们的过错，便预言“主对我主说，你坐在我的右边，等我把你仇敌放在你的脚下。”（太廿二 42—44）（11）以赛亚也这样说：“主对主基督说，我搀扶他的右手，使列国降伏在他面前，我也要动摇列王的力量。”（赛四五 1）你们看明“大卫称祂为主”，并不是说子孙（可十二 37；太廿二 45；路廿 44）。

第十三章

(1) 我们要查明是否这个民族或以前的民族为继承人，而约是为了我们的呢，或为他们的。(2) 关于这问题，请听取圣书所说：“以撒因他妻子利百加不生育，为她祈求主，她就怀了孕。利百加去求问主，主对她说，两国在你腹内，两族要从你身上出来，这族必强于那族，将来大的要服事小的。”(创廿五 21—23；罗 九 10—12)。(3) 你们应当懂得以撒是谁，利百加又是谁，而关于他们，祂表明了那族强于另一族。(4) 而在另一先知书上，雅各对他儿子约瑟讲得更清楚，说：“主不曾使我得不到见你的面，又使我得见你的儿子们，让我为他们祝福。”(创四八 11)。(5) 约瑟领了以法莲和玛拿西来前，希望后者被祝福，因他是长子；约瑟拉了他到他父亲雅各的右手。但雅各在灵中见了将来民族的样式。他怎么说呢？“雅各交叉了他的手，把他右手按在以法莲的头上，即幼子，并祝福了他；约瑟对雅各说，请将你右手按在玛拿西头上，因他是我的长子。雅各对约瑟说，我知道，我儿，我知道这事，但大的必要服事小的，这小的必要被祝福。”(创四八 13—19) (6) 你们要明白，祂按立了那一族为首，为约的后嗣了。(7) 此外祂又在亚伯兰的情况上记得这事，我们由此得到完全的知识。亚伯兰独具信心，主以此为他的义(创十五 6)，祂对他怎样说呢？“我已立了你为外邦人的父，他们不用受割礼而相信上帝。”(创十七 4, 5；罗四 2—13)。

第十四章

(1) 就是如此。但是，我们应查看祂所誓对列祖，将约交给以

以色列人，祂交给了没有呢。祂交给了。可惜他们不配领受，为了他们的罪孽之故。(2) 先知书上说：“摩西在西乃山上禁食四十昼夜，为百姓领受主的约（出廿四 18）。摩西从主接受了两块石板，是在灵中由上帝用手指写的。”（出卅一 18）摩西领取了它们，带下山来交给了百姓们。(3) 主曾对摩西说：“摩西，摩西，快快下去吧，因为你的百姓，就是你从埃及地领出来的，已经败坏了律法。摩西见到了他们铸造了偶像，于是他将它们撒手放弃，主的约板随而破坏了。”（出卅二 7—19）(4) 摩西领受了约，但他们不配得此。但是我们怎样领受了它，你们要看看。摩西是在他为上帝仆人时而领受了它，主为了我们之故而受苦，将约给了我们，祝我们为受基业的民族。(5) 这里有两件事显明了：一是他们尽了犯罪的数目，另一是 我们藉了那继承这约的主耶稣，是领受它，因为上帝曾准备了祂，使祂一旦显世，就可赎救我们从那已付给死亡和过错的黑暗心肝里出来（多二 14），藉祂的道， 可与我们立一个约。(6) 经上写着，圣父吩咐祂，要祂赎救我们从黑暗出来，为祂自己预备一个圣洁民族。(7) 所以先知书上说：“我主上帝凭公义召你，必搀扶你的手，我将赐你力量，我已给你为百姓作一个约，作外邦人的光，开瞎子的眼，领被囚的出牢狱，领坐黑暗的监牢。”（赛四二 6， 7）因而我们知道自己是从那里被赎救了的。(8) 先知书上又说：“我使你作外邦人的光，叫你施行我的救恩直至地极，救赎主上帝如此说。”（赛四九 6， 7）(9) 先知书上又说：“主的灵在我身上，因为祂用膏膏我，叫我传好信息给谦卑的人，差遣我医好伤心的人，报告被掳的得释放，瞎子得看见，报告主

的恩年和报仇的日子，安慰一切悲哀的人。”（赛六一 1，2；参路四 17，19）

第十五章

（1）此外，经上还记了关于安息日的事，主在西乃山上的十条诫中面对面地告摩西说：“当净心净手守主的安息日作为圣日。”（出廿 8；申五 12）（2）祂又在别处说，“如果我的子孙守安息日，我将以怜悯加诸他们。”（耶十七 24，25；卅一 15—17）（3）祂在创世之初，说到安息日：“上帝在六天里亲手作了造物的工，到第七日，祂歇了一切的工，安息了，祂赐福给第七日。”（创二 2）（4）孩子们哪，要注意“祂在六天里完毕工作”，这意义是什么呢？祂的意思是：主要在六千年内完成一切的工作，就祂来说，一日即一千年。当祂说：“主的日子必将如一千年”（诗九十 4；彼后三 8）这话时，祂就是我的证据。所以，孩子们哪，六天即是六千年，在这期间内，万物都要完成。（5）“祂在第七天安息了”。这意味着，当祂的儿子降临时，祂将毁灭邪恶的时代，将审判不信者，将改变日月星辰，于是祂将真正安息在第七日。（6）加以，祂说：“你必以净手净心守这圣日。”那么，若是任何人在今日能藉洁净内心，使上帝祝圣了的日子守为圣洁，我们全给欺哄了。（7）须知，我们之所以能守之为圣洁的时候，是等到我们享受真的安息到我们自己被取为义，领受了应许，当这世上再无罪恶，一切事情都已藉主更新了时候，在那个时候我们才得守它为圣洁。就是为了我们自己先被作成圣洁，以后才能守其为圣洁。（8）再者，祂还对他们说：“你们的月朔和安息日，是我所憎恶的。”

（赛一 13）你们知道祂的意思吗？你们现在的安息日，我不悦纳，我所定了的，我所给予万物安息，而作为第八日的开始，即另一世界的开始，那个安息日才是我所悦纳的。（9）所以我们亦以喜悦庆祝第八日，这时耶稣从死复活了，显现了，并升上了天。

第十六章

（1）我也要同你们讲说关于圣殿的事，并表明那些恶人们是怎样错误地仰望建筑物，而不仰望那创造他们的上帝，那座上帝的真屋子。（2）他们在殿里奉祂为圣，几乎和异端派所为一样。你们要学习主所说的话，将它归于无有：“谁用手虎口量苍天，用他张开的手量大地的尘土？主说，岂不是我吗？天是我的座位，地是我的脚凳，你们要为我造何等的殿宇，那里是我安息的地方呢？”（赛四十 12；六六 1）你们知道他们的盼望是徒然的。（3）再者，祂又说：看啊，毁坏这殿的他们，必将自己建筑它（赛四九 17）。（4）现在这事正出现中。那殿由于战争曾给仇敌毁坏了；但在目前，即使仇敌的仆人也都会把它重建起来。（5）还有，上帝说到以色列的城和殿与百姓，都要被交付给仇敌，因为经上说：“在末日主必要把祂牧场的羊，羊圈和他们的楼台将归于毁灭。”（以诺书八九 55，66，67）而这事的作成是按照主所说的。（6）但我们应寻问一下上帝的殿果否存在。是的，它确存在，而它存在之处，就是祂自己说过要创造它，完成它的那处。因为经上说：“一七完毕，上帝的殿必以主的圣名荣耀地建立起来，这事已经定了。”（但九 24—27）（7）所以我看出圣殿是存在的。你们应学习它是怎样将以主名而造成。我们在未信上帝以前，

我们心内的居藏是腐朽而脆弱的，正像那由人手所建造的殿，为了它充满了偶像崇拜，成了魔鬼的屋子，所作的事无不背逆上帝。（8）“然而，它必将以主之名而建立起来。”（但九 24—27）你们要注意，好叫主的殿荣耀地建立起来。要研究是怎样的。当我们蒙恩，罪恶得赦免，而有指望圣名的时候，我们就从根再造而成了更新，所以上帝真正住在我们里面，居于我们的住处。（9）这是怎样的呢？即是：祂以信心的话，应许的选召，律例的智慧，教训的吩咐，祂自己在我们里面的预言，和祂自己之居住在我们里头，——祂以这一切向我们敞开殿门（指口）让我们悔改，由是祂引领我们从死亡之囚进入不朽之殿。（10）凡愿望得救的，不仰求世人而惟仰求住在他里头并在他里面说话的祂，而他将对祂大为惊奇，因为他既从水曾听闻过祂的口讲这样的话，也从不曾想要听这些话。这就是为主而建成的一座属灵的殿。

第十七章

（1）就可能性和简明性所许的范围内，我已经把以上的这些事对你们说明了，我也衷心盼望，那为得救所必需的事项，已没有一件遗漏了。（2）假如我写给你们关于现世或来世的事，你们将因那些事隐藏于寓喻之中而不明白。所以这样就够了。

第十八章

（1）以下让我们讨论另一问题和教训。关于教训和力量，有两条路，一是光明之路，一是黑暗之路。这两条大大不同。因为在前一条路之上有带来上帝光明的天使，而在后一条路之上有魔鬼的使者。

(2) 前者是由永恒至永恒的主，后者是现世邪曲的掌权人。

第十九章

(1) 光明之路是这样的：如果有人想旅行到指定的地点，他应勤奋于其工作。因此，关于这一条我们可行的路，我们所得到的知识有如下方：(2) 你要爱慕那作成你的，敬畏那创造你的，并要归荣于那将你从死救赎出来的主。你要存心单纯，灵性丰富；你不可合伙于那些行在死亡之道上的人，你要憎厌一切为上帝所不悦纳的事，你要憎厌一切假冒为善；你不可背弃主的诫命。(3) 你不可自高自大，却须在万事上谦卑；你不可虚浮自荣。你不可设恶谋反对邻人，你不可容许你的灵魂刚愎顽固。(4) 你不可犯淫乱，你不可犯奸淫，你不可好男色。你不可违离上帝的话而进入不洁净的人群。在责备人之恶的时候不可偏待人。你要温柔，你要安静，你要惧怕那你所听到的言语。你不可怀恶意反对你的弟兄。(5) 你不可有二心，不论对是或非。“你不可妄称主的名”（申五 11）。你要爱你的邻人胜过爱你自己的性命。你不可行堕胎，不可杀害婴儿。你不可放任你的儿女，却要教诲他们从小敬畏上帝。(6) 你不可贪图邻友的财货，不可稍存贪心。你不可与傲慢人为伍，却应结交那些谦卑的和义人。你要接受一切遭遇的考验，认为都是好的，明白万事非有上帝断不发生。(7) 你不可三心两意或喋喋多言。你要服从主人，温和敬畏，视如上帝的样式；你不可怒骂你的奴婢，免得他们停止对上帝之敬畏，因为他们和你一样，仰望彼此相同的唯一上帝；而祂呼召各级人众，毫无偏私畛域，凡圣灵所预备的，都将蒙召。(8) 你要同你邻人分享万事

万物，不可妄称它们只属于你私有；因为，如果你在不可腐坏的事物上都是分享者，则在可腐坏的事物上更何消说？你不可轻率发言，因为口是死亡的媒介。你要尽可能保持自己灵魂洁净。(9)不要在“取”的方面随便伸张双手，而在“予”的方面缩手吝惜。你要爱护凡对你说主的言语之人，如“你眼中的瞳人。”(申卅二 10；诗十七 8；箴七 2)(10)你昼夜都要牢记审判的日子，要每日寻求众圣徒的团体，苦口婆心，致力于救人的事业或胼手胝足，以求自身罪孽的赎清。(11)你不可吝于施舍，施舍时不可口出怨言，却要明白谁是发给奖赏的好主人。“你要谨守主所吩咐的训言，不可加添，不可删减。”(申十二 32)你要全然憎恨邪恶。你要按公义去判断(申一 16；箴卅一 9)。(12)你不可掀起争吵，却要劝息纷争。你要坦认自己的罪过，你不可用邪心带你作祷告。以上是光明的道路。

第二十章

(1)至于黑漆一团的道路则是邪曲而充满咒诅的，因它是死亡而永刑之路，其中不外一些毁灭灵魂的东西；诸如偶像崇拜，夸张，专权，假冒为善，三心两意，奸淫，谋杀，抢劫，骄傲，犯错，欺骗，恶毒，自足，幻妄，魔术，贪婪，不畏上帝。(2)逼迫善人，憎恶真理，爱说狂言，不知公义的赏赐，他不亲近善良(罗十二 9)，也不按公义判断，他不顾惜孤儿寡妇，彻宵浪费，不畏神明，却作恶事，他毫无温和及忍耐，只爱虚荣，只图贪得，全无怜悯贫苦之心，不肯给那受压迫者效劳，专好口出恶言，不认知他们的创造主，杀害儿童，暴殄天物，不顾那感缺乏之人，压迫那在痛苦中之人，讨好

财主，对穷人作不公正的判断，全面犯罪。

第二十一章

(1) 所以，凡能尽量学习经上所记载主的律例典章，而遵行不怠，那是妥善的。力行这些事的人必将在上帝国里备受尊荣；反之，必将自食恶果而遭毁灭。由此之故，人会复活，由此之故，报应昭彰。(2) 我求告那在高位的人们，你们如愿接受我善意的忠告，请在你们当中接受你们可以为之服务的那些人士；千万不可忽略。(3) 日子近了，在其中，万事与恶人必同灭亡；“主和祂的报应在祂面前。”

(赛四十 10) (4) 我再三再四求告你们要彼此作良善的立法者，彼此永为信实的良朋诤友，弃除一切假冒为善。(5) 上帝是统驭全世界的主，但愿祂赐给你们智慧，理解，谨慎，忍耐，认知祂的律例典章。(6) 聆听上帝的教导，寻求主所要求于你们的，努力在审判的日子为主所接受。(7) 如果你们对良好的事有任何记心，请默思那些事情，并记得我，使你的愿望和关心可有良好的结果。我求你们，愿乞惠允。(8) 趁你们身体健康的日子，勤求这些事情，切勿放过一件，要实践每一条命令；因为那些事情是值得的。(9) 因此，我曾更加热心，尽我能力所及来写给你们，送给你们快乐。爱和平安的孩子哪，愿你们得蒙救恩。但愿荣耀和一切恩典的主与你们的灵同在。